

ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA, HERRI
ADMINISTRAZIORAKO ETA ERAKUNDE
HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA
KONTSEILUKO IDAZKARI ANDREAK

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, **bi mila eta hogeita biko**
uztailaren hamabian egindako bilkura-saioan, erabaki hau
hartu zuela, besteak beste: **Eguneko Aztergaien Zerrendako 10.**
gaia.

**“10.- ERABAKI PROPOSAMENA, ZERTARAKO
ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA
BIZKAIKO PSIKOLOGOEN ELKARGOAREN
ARTEAN SINATUTAKO LANKIDETZA
HITZARMENAREN LUZAPENA ONESTEKO.
HITZARMENAREN XEDEA DA ESKU-HARTZE
PSIKOLOGIKOA GAUZATZEA KRISIALDI,
LARRIALDI ETA HONDAMENDIETAN.**

Lehenengoa.- Bizkaiko Foru Aldundiaren eta
BIZKAIKO PSIKOLOGOEN ELKARGOAREN artean
sinatutako lankidetzaren hitzarmena **2022ko abuztuaren**
10etik 2023ko abuztuaren 9ra arte luzatzea onestea.
Zenbatekoa, gehienez ere, **79.800,00 eurokoa** izango
da. Hitzarmenaren xedea da **ESKU-HARTZE
PSIKOLOGIKOA GAUZATZEA KRISIALDI,
LARRIALDI ETA HONDAMENDIETAN**, eta haren
testua, jasota gera dadin, bilkura-saio honen aktari
gehitu zaio 50. eranskin modura.

Bigarrena.- Luzapen horrek eragindako gastuari
aurre egiteko kreditu nahikoa eta egokia dago honako
aurrekontu partida honetan: 23708 Ekonomikoa;
231104 Programa; 2013/0021 Proiektu zenbakia;
0306 Organikoa; 2022ko eta 2023ko ekitaldiak.

Hirugarrena.- Gizarte Ekintzako foru diputatuari
ahalmena emango zaio aipaturiko hitzarmenaren
aipatutako luzapena sina dezan.

Laugarrena.- Erabaki hau interesdunei
jakinaraziko zaie, legezko eran.”

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela
onetsi ohartarazita, idazki hau idazten da, Bilbon,
sinatzen den egunean.

ALDERATURIK ETA ADOS. VISTO BUENO Y CONFORME

Idazkaritza orokorreko unitateko burua. Jefatura de la Unidad de Secretaria General. JOSEBA MIKEL GARCÍA PÉREZ.

ZIURTATU. CERTIFICA Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta Idazkari

andreak. La diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y Secretaria ELIXABETE
ETXANOBE LANDAJUELA.

ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA,
DIPUTADA FORAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y SECRETARIA
DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión
celebrada el día **doce de julio de dos mil veintidós**,
adoptó entre otros, el siguiente Acuerdo: **Asunto nº 10**
del Orden del Día.

**“10º.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA
APROBACIÓN DE LA PRÓRROGA DEL CONVENIO
DE COLABORACIÓN SUSCRITO ENTRE EL
COLEGIO DE PSICOLOGÍA DE BIZKAIA Y LA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA PARA LA
INTERVENCIÓN PSICOLÓGICA EN CRISIS,
EMERGENCIAS Y CATÁSTROFES.**

Primero.- Aprobar la prórroga del Convenio de
Colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y
el **COLEGIO DE PSICOLOGÍA DE BIZKAIA** para la
**INTERVENCIÓN PSICOLÓGICA EN CRISIS,
EMERGENCIAS Y CATÁSTROFES**, desde el **10 de**
agosto de 2022 hasta el 9 de agosto de 2023, por un
importe máximo de **79.800,00 Euros**, cuyo texto,
para constancia, se une al Acta de la presente
reunión como Anexo nº 50.

Segundo. – Para hacer frente al gasto originado
por la presente prórroga existe crédito adecuado y
suficiente en la partida presupuestaria siguiente:
Económico 23708; Programa 231104; Número de
Proyecto 2013/0021, Orgánico 0306; de los
ejercicios 2022 y 2023.

Tercero.- Facultar al Ilmo. diputado foral del
Departamento de Acción Social para la firma de la
citada prórroga del Convenio.

Cuarto.- Notificar el presente acuerdo, en forma
legal, a las partes interesadas.”

Y para que conste, y con la advertencia de que el
Acta todavía no ha sido aprobada se expide la
presente, en Bilbao, a la fecha de la firma.

KRISI, LARRIALDI ETA HONDAMENDIETAN LAGUNTZA PSIKOLOGIKOA EMATEKO BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO GIZARTE EKINTZA SAILAREN ETA BIZKAIKO PSIKOLOGIA ELKARGOAREN (IFK: G95218160) ARTEKO HITZARMENAREN LUZAPENA.

PRÓRROGA DEL CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA- DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL- Y EL COLEGIO DE PSICOLOGÍA DE BIZKAIA., (CIF G95218160) PARA LA INTERVENCIÓN PSICOLÓGICA EN CRISIS, EMERGENCIAS Y CATÁSTROFES.

BILDU DIRA

ALDE BATETIK, Sergio Murillo Corzo, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa. Murillo jaunak eskumena du hitzarmen hau luzatzeko Gobernu Kontseiluaren 2022ko (e)ko erabakiaren bidez.

Bestetik, Begoña Rueda Ruiz andrea, dekanoa (NAN: 30600177B), Bizkaiko Psikologia Elkargo Ofizialaren izenean (IFK: G95218160) eta hura ordezkatzuz. Botere nahikoa du, 2018ko abenduaren 18ko Batzar Nagusian egindako hautaketaren arabera.

Bi aldeek agiri hau formalizatzeko behar den gaitasun juridikoa eta jarduteko ordezkarritza onartu dizkiote elkarri, biok ados egonik.

AURREKARIAK

Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak, 2021eko uztailaren 27ko bileran hartutako erabaki baten bitartez, erabaki zuen lankidetzeta-hitzarmen bat izenpetzea Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Psikologia Elkargoaren artean, krisi, larrialdi eta hondamendietan laguntza emateko, honen arabera:

SE REÚNEN

DE UNA PARTE, D. Sergio Murillo Corzo, diputado foral del Departamento de Acción Social, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, encontrándose facultado para la prórroga del presente convenio por el Acuerdo del Consejo de Gobierno, de fecha de de 2022.

De otra parte, Dña. Begoña Rueda Ruiz, Decana, con DNI 30600177B, en nombre y representación del Colegio Oficial de Psicología de Bizkaia, CIF G95218160, con poder suficiente según elección en la Asamblea General celebrada el 18 de diciembre de 2018.

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad jurídica necesaria para la formalización del presente documento y aceptándose recíprocamente las representaciones a cuyo tenor actúan, de común acuerdo.

ANTECEDENTES

La Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de fecha 27 de julio de 2021, acordó suscribir un Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y el Colegio de Psicología de Bizkaia para la intervención psicológica en crisis, emergencias y catástrofes, en los siguientes términos:

- Hitzarmen horrek urtebeteko (1) indarraldia du, izenpetu zenetik zenbatzen hasita, eta haren xedea da Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Psikologoaren Elkargoaren (COPB) arteko lankidetzaren eredu bat ezartzea, krisi, larrialdi eta hondamendiek eragindako pertsonentzako arreta psikologiko profesional eta eraginkorra arautzeko eta bermatzeko, hitzarmenean ezarritako kasuetan eta moduan.

Beste alde batetik, hitzarmenak honako hau ezartzen du BOSGARREN klausulan:

Hitzarmen honen indarraldia urtebetekoa (1) izango da, hitzarmena sinatzen denetik kontatzen hasita.

Hala ere, aurreko paragrafoan aurreikusitako epea amaitu aurretik, edozein unetan, aho batez erabaki ahal izango dute sinatzaileek kontratua luzatzea, gehienez ere, beste lau urtez, edo, bestela, azkentzea.

Alderdi sinatzaileek badakite beharrezkoa dela krisi, larrialdi eta hondamendietan laguntza psikologikoa emateko hitzarmenarekin jarraitzea.

Bosgarren klausulan jasotakoa betearazteko, hitzarmen hori urtebetez luzatzeko proposamena egiten da, era honetara:

Por otro lado, la cláusula QUINTA del citado Convenio dispone que:

La vigencia del presente convenio será de un (1) año a contar desde la firma de este.

No obstante, lo anterior, en cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el párrafo anterior, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

Las partes firmantes del convenio son conscientes de la necesidad de continuar con el Convenio para la intervención psicológica en crisis, emergencias y catástrofes.

Con objeto de dar cumplimiento a lo previsto en la cláusula quinta procede proponer la prórroga del citado Convenio por periodo de un año, en los siguientes términos:

Hitzarmena 2022ko abuztuaren 10etik 2023ko abuztuaren 9ra arte luzatuko da, 79.800,00 euroko zenbatekoarekin.

zk./nº 50
12-07-2022
El convenio se proroga desde el 10 de agosto de 2022 hasta el 9 de agosto de 2023, por un importe de 79.800,00 €.

Luzapen horrek eragingo duen gastuari aurre egiteko kreditu nahikoa eta egokia dago aurrekontuko partida honetan: Ekonomikoa: 23708; Programa: 231104; proiektu-zenbakia: 2013/0021; Organikoa: 0306; ekitaldiak: 2022ko eta 2023ko.

Para hacer frente al gasto originado por la presente prórroga existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria siguiente: Económico 23708; Programa 231104; Número de Proyecto 2013/0021, Orgánico 0306; de los ejercicios 2022 y 2023.

Hori guztia dela eta, Bizkaiko Foru Aldundiak, alde batetik, eta, Bizkaiko Psikologia Elkargo Ofizialak beste aldetik,

Por todo lo cual, Diputación Foral de Bizkaia, por una parte, y, el Colegio Oficial de Psicología de Bizkaia por otra,

ADOSTU DUTE

LEHENENGOA.- Krisi, larrialdi eta hondamendietan laguntza psikologikoa emateko Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Psikologia Elkargoaren arteko lankidetzaz hitzarmenaren luzapena onestea, 2022ko abuztuaren 10etik 2023ko abuztuaren 9ra arte, gehienez 79.800,00 €-ko zenbatekoarekin, honela banatuta urtez urte:

2022. urtea: 39.900 € (4.500 € larrialdietako txanda mantentzeko eta prestakuntzarako, eta 35.400 € esku-hartze profesionaletarako).

2023. urtea: 39.900 € (4.500 € larrialdietako txanda mantentzeko eta prestakuntzarako, eta 35.400 € esku-hartze profesionaletarako).

ACUERDAN

PRIMERO.- Prorrogar el Convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia y el Colegio de Psicología de Bizkaia para la intervención psicológica en crisis, emergencias y catástrofes, desde el 10 de agosto de 2022 hasta el 9 de agosto de 2023, por un importe máximo de 79.800,00 €, distribuido en las siguientes anualidades:

Año 2022: 39.900 € (4.500 € para mantenimiento del turno de urgencia y formación y 35.400 € para las intervenciones profesionales).

Año 2023: 39.900 € (4.500 € para mantenimiento del turno de urgencia y formación y 35.400 € para las intervenciones profesionales).

BIGARRENA.- Badago kreditu egoki eta behar bestekorik, luzapen honek sorrarazitako gastuari aurre egiteko, aurrekontuetako partida honetan: Ekonomikoa: 23708; Programa: 231104; proiektu-zenbakia: 2013/0021; Organikoa: 0306; ekitaldiak: 2022ko eta 2023ko.

SEGUNDO.- Para hacer frente al gasto originado por la presente prórroga existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria siguiente: Económico 23708; Programa 231104; Número de Proyecto 2013/0021, Orgánico 0306; de los ejercicios 2022 y 2023.

Hitzarmenarekin ados daudela erakusteko eta itundutakoa borondate onez betetzeko, hitzarmena sinatzen dute.

En prueba de conformidad y para cumplir lo pactado de buena fe, se firma el convenio.